

JUMBO 651

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Основные правила техники безопасности.....	4
1.1 Символы.....	4
1.2 Табличка на машине.....	4
1.3 Инструкции по технике безопасности для определенных фаз операций.....	5
2 Описание машины.....	6
2.1 Краткое описание.....	6
2.2 Предназначение.....	6
2.3 Конструкция.....	7
2.4 Технические характеристики.....	9
3 Сборка и пуск в действие.....	10
3.1 Сборка инструмента.....	10
3.2 Электрические соединения.....	10
3.3 Система водяного охлаждения.....	11
4 Транспортировка и хранение.....	11
4.1 Техника безопасности при транспортировке.....	11
4.2 Процедура транспортировки.....	11
4.3 Длительный период бездействия.....	11
5 Эксплуатация машины.....	12
5.1 Рабочая площадка.....	12
5.2 Способы резки.....	12
6 Обслуживание и ремонт.....	14
7 Неисправности: причины и их устранение.....	15
7.1 Процедуры поиска неисправностей.....	15
7.2 Поиск и устранение неисправностей.....	15
7.3 Схема электрических цепей.....	16
7.4 Служба работы с покупателями.....	18
7.5 Spare parts list.....	20
7.6 Exploded parts drawings.....	22
7.7 Exploded drawings and spare parts list for electrical equipment.....	29

1 Основные правила техники безопасности

Машина Jumbo 651 предназначена исключительно для резки конструкционных материалов, главным образом на строительных участках.

Использование в целях, отличающихся от рекомендованных производителем, должно рассматриваться как нарушение этих правил. Производитель не несет ответственности за любое последовавшее повреждение. Любой возникающий при этом риск возлагается на пользователя. Соблюдение инструкций по эксплуатации и требований обслуживания также должно рассматриваться как обязательное условие соответствия этим положениям.

1.1 Символы

Важные предупреждения и советы отмечены на корпусе машины с использованием символов. Для этого используются следующие символы:



1.2 Табличка на машине

На следующей табличке, закрепленной на машине, могут быть указаны важные данные:



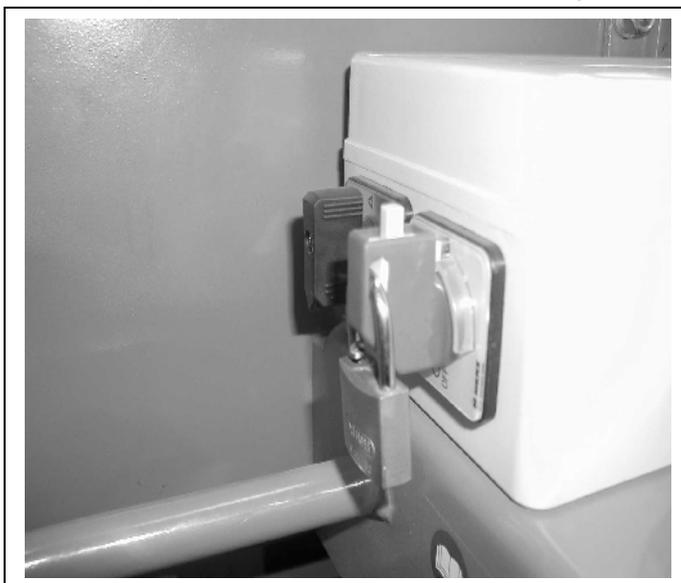
1.3 Инструкции по технике безопасности для определенных фаз операций

Перед началом работы

- Перед началом работы изучите рабочее окружение на месте эксплуатации машины. При этом нужно обратить внимание на следующее: препятствия в рабочей зоне, схема движения, толщина покрытия, необходимая защита области с пешеходным движением, и доступность первой помощи в случае инцидентов.
- Размещайте машину на плоском, жестком и надежном основании!
- Во время работы используйте тормоза, имеющиеся на двух (из четырех) колес.
- Регулярно проверяйте надежность крепления режущего круга.
- Немедленно снимайте поврежденные или серьезно изношенные режущие круги, так как при вращении они представляют опасность для оператора.
- Обрабатываемый материал должен быть надежно закреплен на плоскости конвейера во избежание неожиданных перемещений во время операции резки.
- Всегда производите резку с установленным на машину защитным кожухом.
- Подсоединяйте к машине только алмазные режущие круги NORTON! Использование других инструментов может повредить машину!
- Внимательно изучите спецификации режущих кругов для выбора правильного инструмента, соответствующего выполняемой задаче.
- Знак "Attention" ("Внимание") означает, что необходимо использовать защитные очки модели BS2092 в соответствии с указаниями процесса №8 Норматива по защите органов зрения (1974 г.), Норматив 2(2) Часть 1.

Машина с электроприводом

- Всегда отключайте машину и отсоединяйте ее от электросети перед проведением любых работ по обслуживанию или ремонту машины.
- Вы можете заблокировать переключатель ON-OFF, используя замок.



- Надежно подключайте все электрические соединения, не допускайте контакта проводов под напряжением с сыростью или брызгами воды
- Если при работе машины используется вода, ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ условием является правильное заземление машины.
- В случае поломки машины или остановки без какой-либо видимой причины, отключите ее

от электросети. Только квалифицированный электрик может быть допущен к поиску и устранению неисправности.

2 Описание машины

Любые модификации, которые могут повлечь изменение исходных характеристик машины, могут выполняться только компанией Saint-Gobain Abrasives, которая может подтвердить, что модифицированная машина соответствует нормам техники безопасности.

2.1 Краткое описание

Пила для резки камня JUMBO 651 предназначена для надежной и высокопроизводительной мокрой резки по месту проведения строительных работ. Пила может работать с широким диапазоном материалов для каменной кладки, с огнеупорами и природным камнем.

Как и при работе с другими продуктами компании NORTON, оператор незамедлительно оценит удобство работы с машиной, качество ее дизайна и конструкционных материалов. Машина и ее компоненты собраны с соблюдением высококачественных стандартов, гарантирующих длительный срок службы и минимум технического обслуживания.

2.2 Предназначение

Машина предназначена для резки широкого диапазона строительных и огнеупорных материалов. Она не предназначена для резки древесины или металла.

2.3 Конструкция



Рама (1)

Сварная конструкция из усиленной стали обеспечивает превосходную прочность. На раме находится емкий поддон для воды, снабженный сливным отверстием с пробкой. На раме имеются подъемные скобы, предназначенные для облегчения транспортировки. Рама снабжена 4 колесами, 2 из них имеют блокирующее устройство для фиксации машины во время проведения резки.

Режущая головка (2)

Стойка из сварной стали снабжена поворотным брусом, прикрепленным к раме сверху и смонтированным на мощных подшипниках. К консоли крепится электродвигатель, ременной привод с защитным кожухом и узел вала режущего круга. Подшипники имеют высокий класс механической обработки, обеспечивающий хорошую подгонку и выравнивание.

Вал режущего круга

Прецизионно обработанный вал режущего круга установлен на подшипниках и приводится в движение тремя мощными клиновидными приводными ремнями. Узел вала режущего круга полностью закрыт стойкой режущей головки, доступ к узлу осуществляется с помощью снимаемой крышки. Снимаемый внешний фланец крепится с помощью шестигранной гайки.

Защитный кожух (3)

Сварная стальная конструкция с диском диаметром 650 мм обеспечивает максимальную защиту оператора и расширенный обзор обрабатываемого участка материала.

В защитный кожух встроена внешняя металлическая крышка, которая может быть снята для проверки состояния и замены режущего диска (при этом следует отключать электродвигатель), и в то же время обеспечивается полная защита режущего круга при работе.

Подача вниз и регулировка глубины реза (4)

Снабженная пружинной режущая головка, опускаемая рукой с помощью нажатия на защитный кожух, обеспечивает плавное сближение режущего круга с материалом и улучшенный контроль за подачей круга. Фиксатор глубины реза крепится к режущей головке и раме, позволяя оператору устанавливать режущую головку или в положение нужной, или в положение максимальной глубины реза.

Конвейерная тележка (5)

Большая мощная оцинкованная конвейерная тележка, снабженная вентилями регулирования потока воды, имеет 2 стопорных и 2 плоских ролика, что обеспечивает максимальную стабильность и гладкое перемещение. Конвейерная тележка снабжена градуированной шкалой на ограничителе обратного хода и имеет направляющую для резки.

Система водяного охлаждения (6)

Система охлаждения содержит следующие компоненты:

- Мощный электрический водяной насос погружного типа.
- Через пластмассовую всасывающую трубу вода из поддона поступает на режущую головку
- Емкий поддон для воды (поддон оцинкован) снабжен сливным отверстием с пробкой

- Кран для воды, закрепленный на защитном кожухе, позволяет регулировать поток воды
- Два водяных патрубка, расположенных на защитном кожухе, гарантируют достаточное смачивание водой обеих сторон режущего круга
- 3 водяных отражающих экрана, уменьшающие распыление воды и минимизирующие ее потери, прикреплены к раме и защитному кожуху

Электродвигатель

Двигатель мощностью 5,5 кВт. Низковольтный триггер (NVR), встроенный в переключатель, предотвращает перезапуск двигателя в случае отключения электричества.

Электродвигатель снабжен защитой от перегрузки. Срабатывание автомата тепловой защиты может произойти по двум причинам:

а. срабатывание под небольшой нагрузкой

При неправильном подключении

Если фаза не под нагрузкой

Проверьте подключение и напряжение фазы перед перезапуском машины.

б. срабатывание под значительной нагрузкой

При перегрузке двигателя

Переключатель ON-OFF также служит аварийным выключателем.

2.4 Технические характеристики

Электродвигатель	5,5 кВт, 400 В, 3-х фазный 50 Гц 1490 мин ⁻¹
Класс защиты электродвигателя	IP54
Переключатель	переключатель "звезда-треугольник" с тепловой защитой от перегрузки, с обесточиванием двигателя и аварийной остановкой (код машины 70184613939)
Макс. диаметр режущего круга	650 мм
Крепежное отверстие	25,4 мм
Длина реза, мм	500 мм
Глубина реза, мм	265 мм
Размеры стола	600x500 мм
Диаметр фланца	118 мм
Частота вращения вала режущего круга	1300 мин ⁻¹
Размеры машины	1700x800x1480 мм
Вес	149 кг
Макс. рабочий вес	199 кг
Уровень звукового давления	86 дБ (A) (ISO EN 11201)
Уровень звуковой энергии	100 дБ (A) (ISO EN 3744)

3 Сборка и пуск в действие

Машина поставляется полностью оборудованной и собранной (за исключением того, что не установлен алмазный режущий круг) и готова к работе после подключения соответствующего источника электропитания.

3.1 Сборка инструмента

Только алмазные круги NORTON с максимальным диаметром 650 мм могут использоваться для машины Jumbo 651.

Все используемые инструменты должны выбираться с учетом максимально допустимой скорости резки для максимально допустимой частоты вращения.

Прежде чем крепить новый режущий круг, отключите машину и отсоедините ее от сети электропитания.

Для крепления нового режущего круга выполните следующие шаги:

- Отведите внешнюю крышку защитного кожуха режущего круга.
- Ослабьте шестигранную гайку на валу режущего круга, которая фиксирует снимаемый внешний фланец.
- Снимите внешний фланец.
- Очистите фланцы и вал режущего круга и проверьте на наличие повреждений.
- Закрепите режущий круг на валу, убедившись в правильном направлении вращения. Неправильное направление вращения быстро затупит режущий круг.
- Поставьте внешний фланец режущего круга.
- Затяните шестигранную гайку прилагаемым для этой цели ключом.
- Закройте убирающуюся крышку защитного кожуха.

Крепежное отверстие должно точно соответствовать диаметру вала. Треснувшее или поврежденное отверстие опасно для оператора и для машины.

3.2 Электрические соединения

Электрические соединения

Проверьте, соответствует ли информация, указанная на табличке двигателя, параметрам напряжения/разводки фаз.

- Доступное электропитание должно обладать контактом заземления в соответствии с требованиями электробезопасности.
- Соединительные кабели должны обладать сечением как минимум 2.5 мм²-секции на фазу.

Включите машину

Включите переключатель ON-OFF в положение ON. Затем поместите переключатель "Star-Triangle" в положение Y. Водяной насос начинает работать. Подождите, пока режущий круг не достигнет максимальной скорости вращения, и затем установите переключатель "Star-Triangle" в положение Δ.

Направление вращения

Направление вращения указано на защитном кожухе. Если направление вращения не соответствует направлению, указанному стрелкой, то смените полярность двигателя, повернув с помощью отвертки расположенный на вилке фазоинвертор.

Аварийный останов

Для рестарта после аварийного останова, поверните переключатель "звезда-треугольник" в положение "0". Затем поверните переключатель ON-OFF в положение ON.

3.3 Система водяного охлаждения

Заполните поддон чистой водой до уровня приблизительно 2 см от края (при этом нижняя часть насоса полностью погружена в воду).

Откройте кран, расположенный на защитном кожухе (учтите, что направление ручки крана должно совпадать с направлением потока воды).

Убедитесь в свободном течении воды и в том, что она равномерно попадает на обе стороны режущего круга, так как недостаточная подача воды может привести к преждевременному выходу из строя алмазного режущего круга.

Водяной насос никогда не должен работать без воды. Постоянно проверяйте уровень воды в поддоне и при необходимости доливайте воду.

В случае заморозков слейте воду из системы водяного охлаждения.

4 Транспортировка и хранение

Для безопасной транспортировки машины Jumbo 651 примите следующие меры.

4.1 Техника безопасности при транспортировке

Перед транспортировкой или подъемом машины всегда снимайте режущий круг и сливайте воду из поддона.

Конвейерная тележка должны быть закреплена:

- передвиньте конвейерную тележку в заднюю часть машины
- зафиксируйте тележку, используя штифт на правой задней стойке и грузовой винт на конвейерной тележке.

4.2 Процедура транспортировки

По плоской поверхности машину можно перекатывать на колесах. Для подъема машины используйте только подъемные скобы, так как другие части машины не предназначены для подъема.

4.3 Длительный период бездействия

Если вы не планируете использовать машину в течение длительного периода времени, вам следует предпринять следующее:

- Произвести полную очистку машины
- Ослабить приводные ремни
- Опорожнить систему подачи воды
- Очистите водяной насос от суспензии и тщательно его промойте.

Место хранения должно быть чистым, сухим и находиться при постоянной температуре.

5 Эксплуатация машины

5.1 Рабочая площадка

5.1.1 Установка машины на рабочей площадке

- Удалите из рабочей зоны все, что может затруднить рабочие операции!
- Убедитесь, что площадка достаточно хорошо освещена.
- Соблюдайте рекомендации производителя по подключению электропитания!
- Располагайте электрические кабели способом, исключающим повреждение машины!
- Убедитесь, что вы имеете достаточный обзор рабочей зоны и можете в любое время воздействовать на рабочий процесс.
- Позаботьтесь, чтобы ваши коллеги были вне рабочей зоны – это повысит уровень безопасности.

5.1.2 Пространство, необходимое для эксплуатации и технического обслуживания

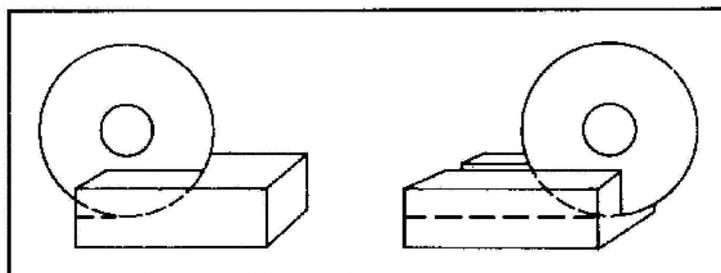
Для использования и техобслуживания машины Jumbo 651 оставьте свободными 2 м спереди машины, и 1,5 м вокруг нее.

5.2 Способы резки

Для правильного использования машины, расположите ее перед собой, возьмитесь одной рукой за ручку режущей головки, а другой за конвейерную тележку. Берегите руки от соприкосновения с вращающимся режущим кругом.

5.2.1 Свободная резка или резка на фиксированную глубину

При резке на полную или на фиксированную глубину, режущая головка блокируется в фиксированной позиции с дальнейшей подачей под нее материала, как показано на рисунке.



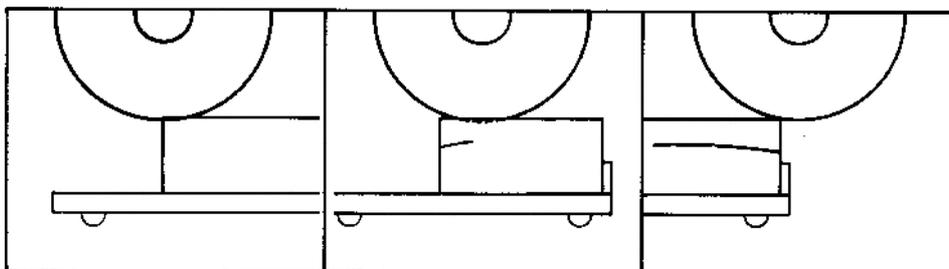
- Опускайте режущую головку до нужной глубины реза (при "сквозной резке", опускайте режущую головку до тех пор, пока край режущего круга не окажется примерно на 3-5 мм ниже поверхности стола для резки) с помощью ручки на защитном кожухе.
- Зафиксируйте положение, затянув крепящую гайку
- Положите материал на конвейерную тележку
- Выполняйте резку материала, медленно вращая ручной ролик, и не прикладывая чрезмерных усилий к режущему кругу.

ПРИМЕЧАНИЕ: хотя это и рекомендуется, тем не менее при активной резке можно не фиксировать режущую головку на необходимой глубине реза. Нужная глубина резки может поддерживаться путем удержания ручки глубины реза на защитном кожухе.

Если полная глубина резания требует приложения чрезмерного давления (например, в случае слишком плотного материала и т.д.) выполните 2 или 3 последовательных неглубоких реза.

5.2.2 Резка в несколько приемов

При резке в несколько приемов конвейерная тележка с материалом перемещается вперед и назад относительно вращающегося круга,



- Жестко закрепите разрезаемый материал на конвейерной тележке относительно шаблона и упора, оберегая руки от соприкосновения с режущим кругом.
- Перемещайте конвейерную тележку вперед по отношению к кругу, и опускайте режущую головку до тех пор, пока круг не опустится до легкого касания к поверхности материала.
- Затем быстрыми движениями перемещайте материал на всю его длину, выполняя передний неглубокий рез (глубиной примерно 3 мм). При обратном движении, поднимайте режущий круг так, чтобы он находился над линией реза.
- Завершайте каждое быстрое перемещение назад и вперед, пропуская материал чуть дальше центра режущего круга, прежде чем начать обратное движение конвейерной тележки.

Примечание: чем тверже материал, тем более быстрыми должны быть перемещения материала назад и вперед.

Пошаговая резка уменьшает площадь контакта круга с материалом, что сохраняет низкую температуру круга, при этом обеспечивая высокую эффективность резки.

5.2.3 Общие рекомендации по резке

- С помощью машины Jumbo 651. можно резать материалы, имеющие вес меньше 50 кг и размеры, меньшие, чем 600x500x265 мм.
- Перед началом работы убедитесь, что все инструменты надежно закреплены!
- В соответствии с рекомендациями производителя и в зависимости от обрабатываемого материала выберите правильный тип алмазного круга, тип резки (мокрую) и нужную производительность.
- При резке постоянно применяйте охлаждение водой!
- После завершения резки, закрывайте кран для воды, за счет этого вы сможете снять сухим разрезанный материал с конвейерной тележки.
- При срабатывании тепловой защиты, перед запуском двигателя выждите несколько минут для его охлаждения.

6 Обслуживание и ремонт

Для длительной гарантии качественной резки с помощью Jumbo 651, пожалуйста, следуйте приведенному ниже плану технического обслуживания:

		В начале рабочего дня	Во время смены инструмента	В конце рабочего дня	Каждую неделю	После сбоа	После повреждения
Вся машина	Визуальный контроль (общее состояние, отсутствие протечек воды и т.д.)						
	Чистка						
Фиксирующие инструменты для фланца и режущего круга	Чистка						
Вентиляторы для охлаждения двигателя	Чистка						
Натяжение ремней	Проверьте и при необходимости отрегулируйте натяжение						
Поддон для воды	Чистка						
Водяной насос	Чистка						
Водяные шланги и патрубки	Чистка						
Фильтр водяного насоса	Чистка						
Направляющие полозья тележки	Чистка						
Корпус двигателя	Чистка						
Легкодоступные гайки и болты	Затягивание						

Техническое обслуживание двигателя

Всегда выключайте машину от электросети для выполнения технического обслуживания двигателя.

Регулировка и замена приводных ремней

Для регулировки ремней прежде всего снимите с них предохранительный кожух, отвернув 6 болтов. Ослабьте 4 крепящих двигатель болта и сдвиньте двигатель, используя два расположенных спереди регулировочных винта.

Для замены ремней, выдвиньте двигатель полностью вперед. Отрегулируйте ремни и натяните их, сдвигая двигатель назад.

Всегда используйте подобранный комплект ремней. Не заменяйте ремни по одному.

Смазка

Машина Jumbo 651 использует не нуждающиеся в смазке подшипники, поэтому вам не нужно их смазывать.

Чистка машины

Ваша машина дольше сохранит свое работоспособное состояние при условии тщательной чистки в конце каждого рабочего дня, особенно нужно следить за чистотой водяного насоса, поддона для воды, двигателя и фланцев режущего круга.

7 Неисправности: причины и их устранение

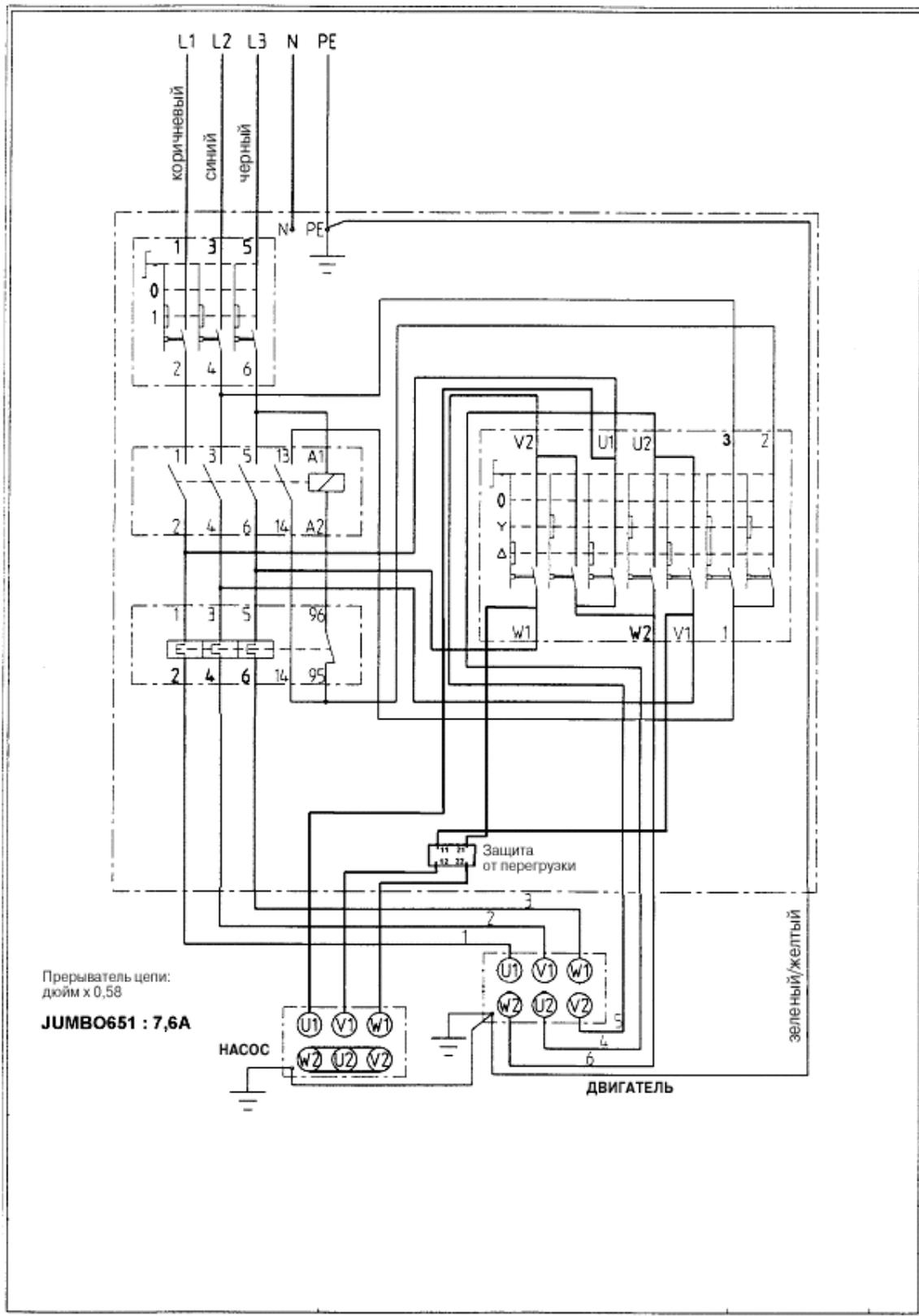
7.1 Процедуры поиска неисправностей

Если при эксплуатации машины обнаружилась какая-либо неисправность, выключите машину, и отключите ее от линии электропитания. Любые работы с электрической системой или с электропитанием машины могут проводиться только квалифицированным электриком.

7.2 Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Неверное направление вращения	Неверная полярность двигателя	Поменяйте полярность на вилке
Двигатель не работает	Нет электричества	Проверьте, подается ли электропитание (предохранители и т.д.)
	Соединительный кабель слишком короток	Смените соединительный кабель
	Повреждение соединительного кабеля	Смените соединительный кабель
	Повреждение переключателя	ВНИМАНИЕ: может быть устранено только квалифицированным электриком
	Повреждение двигателя	Смените двигатель или обратитесь к производителю двигателя
При резке двигатель останавливается, но через некоторое время может быть снова запущен	Слишком быстрая подача при резке	Выполняйте резку медленнее
	Режущий круг затупился или зашлифовался	Заточите лезвие на известняке
	Повреждение режущего круга	Смените режущий круг
	Неправильный тип круга, не соответствующий выполняемой работе	Смените режущий круг
На режущий круг не подается вода	Кран для воды закрыт	Окройте кран на кожухе режущего круга
	Система водоснабжения заблокирована	Прочистите систему водоснабжения
	Насос для воды не работает	Заполните насос водой Снова включите защитный переключатель ВНИМАНИЕ: если переключатель снова срабатывает на отключение, проблема может быть решена только квалифицированным электриком

7.3 *Схема электрических цепей*



7.4 Служба работы с покупателями

При заказе комплектующих указывайте следующее:

- Серийный номер (7 цифр).
- Код запасной части.
- Точное название.
- Нужное количество запасных частей.
- Адрес доставки.
- Пожалуйста, четко указывайте нужный способ доставки, такой как "express" (экспресс-почта) или "by air" (авиа-почта). При отсутствии специальных указаний мы отправим запасные части наиболее подходящим для нас способом, который может быть не самым быстрым путем доставки.

Четкие инструкции помогут избежать проблем и потерь почтовых отправок.

Если вы не уверены в названии, пожалуйста, пришлите нам поврежденную деталь.

В случае запроса на гарантийное обслуживание, детали всегда должны возвращаться для проведения оценки.

Запасные части для двигателя могут быть заказаны у производителя двигателя или у его дилеров, что обычно не только быстрее, но и дешевле.

Эта машина произведена компанией Saint-Gobain Abrasives S.A.

Адрес: 190, rue J.F.Kennedy,

L- 4930 BASCHARAGE

Grand-Duché de Luxembourg.

Телефон: 00352-50401-1

Факс: 00352- 50 16 33

<http://www.norton-diamond.com>

Электронная почта: sales.nlx@saint-gobain.com

Заявки на гарантийное обслуживание и техническую поддержку можно подать нашим местным дистрибьюторам по месту приобретения машин, запасных частей и расходных материалов:

Страны Бенилюкса и Франция:

Saint-Gobain Abrasives S.A.

Номера телефонов для бесплатных звонков:

Бельгия: 0 800 18951

Франция: 0 800 90 69 03

Голландия: 0 8000 22 02 70

Электронная почта:

sales.nlx@saint-gobain.com

Великобритания

Saint-Gobain Abrasives Ltd.

Unit 2, meridian West

Meridian Business Park

Leicester LE19 1WX

Телефон : 0116 2632 302

Факс : 0800 622 385

Электронная почта :

nortondiamonduk@saint-gobain.com

Чешская республика

Германия

<p>Norton Diamantove Nastroje Sro Vinohrdadska 184 CS-13000 PRAHA 3 Телефон: 0042 0267 13 20 21 Факс: 0042 0267 13 20 21 Электронная почта: norton.diamonds@komerce.cz</p>	<p>Saint-Gobain Diamond Products GmbH Birkenweg 45-49, D-50389 WESSELING Телефон: (02236) 8911 0 Факс: (02236) 8911 30 Электронная почта: sales.ngg@saint-gobain.com</p>
<p>Испания Saint-Gobain Abrasivos S.A. Ctra Guipuzcoa km7,5 E-31195 BERRIOPLANO (Navarra) Телефон: 0034 948 30 3000 Факс: 0034 948 30 6042 Электронная почта: Comercial.sga-apa@saint-gobain.com</p> <p>Италия Saint-Gobain Abrasivi S.p.A. Via per Cesano Boscone, 4 I-20094 CORSICO-MILANO Телефон: 0039 0244 85279 Факс: 0039 0245 101238 Электронная почта: Norton.edilizia@saint-gobain.com</p>	<p>Австрия Saint-Gobain Abrasives GmbH Telsenberggasse 37, A-5020 SALZBURG Телефон: 0043 662 43 00 76 77 Факс: 0043 662 43 01 75 Электронная почта: office@sga.net</p> <p>Венгрия Saint-Gobain Abrasives KFT. Budafoki u. 111 H-1117 BUDAPEST Телефон: ++36 1 371 2250 Факс: ++36 1 371 2255 Электронная почта: nortonbp@axelero.hu</p> <p>Польша Saint-Gobain Diamond Products Sp.zO.O. AL. Krakowska 110/114 PL-00-971 WARSZAWA Телефон: 0048 22 868 29 36 Факс: 0048 22 868 29 27 Электронная почта: norton-diamond@wp.pl</p>

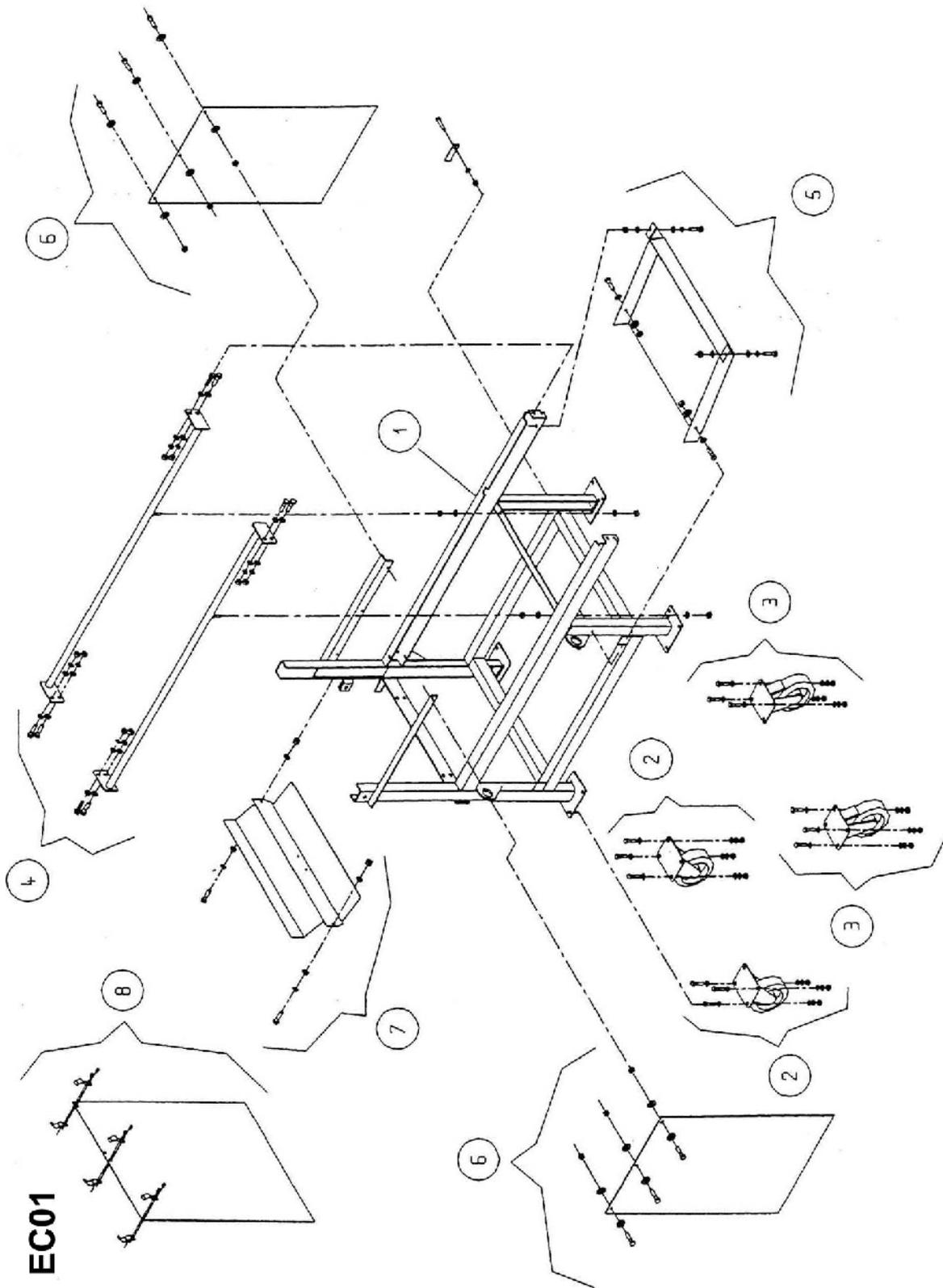
7.5 Spare parts list

POS.	PAGE	CODE	DENOMINATION	TYP (*)
1	EC01	00310005371	Frame	S
2	EC01	00310005476	Fix wheel	W
3	EC01	00310005477	Pivoting wheel	W
4	EC01	00310047637	Guiding rail (set of 2)	W
5	EC01	00310002249	Water collector (front)	S
6	EC01	00310004491	Water curtains (side) with screws	W
7	EC01	00310005373	Water collector (rear)	S
8	EC01	00310005374	Water curtains (rear)	W
9	EC02	00310005375	Conveyor cart (complete)	S
10	EC02	00310005376	Conveyor cart (welded)	S
11	EC02	00310004483	Guide-a-cut	S
12	EC02	00310004284	Conveyor cart wheel with screws	W
13	EC02	00310002250	Blocking system conveyor cart	S
14	EC02	00310005377	Conveyor cart handle (complete)	S
15	EC03	00310005378	Cutting head welded	S
16	EC03	00310005379	Pivoting axle for cutting head	S
17	EC03	00310002251	Bearing pivoting axle (complete)	W
POS.	PAGE	CODE	DENOMINATION	TYP (*)
18	EC03	00310002246	Rings and bearings	W
19	EC03	00310004433	Bearing alone	W
20	EC03	00310005380	Closing Sheet inside	S
21	EC03	00310002252	Clamp (complete)	S
22	EC03	00310004273	Eye screw	S
23	EC03	00310004305	Clamp alone	S
24	EC03	00310005381	Head blocking assembly	S
25	EC03	00310004191	Fixing lever	S
26	EC03	00310005382	Head blocking flat	S
27	EC03	00310004190	Rubber handle 1/2"	S
28	EC04	00310002253	Blade shaft (complete)	S
29	EC04	00310005383	Blade fixing nut	S
30	EC04	00310005384	Flange (mobile)	S
31	EC04	00310005385	Flange (fix)	S
32	EC04	00310005386	Blade shaft (alone)	S
33	EC04	00310005387	Blade shaft bearing	W
34	EC04	00310005388	Blade shaft pulley	S
35	EC04	00310004915	Blade shaft key	S
36	EC04	00310005389	Motor pulley	S
37	EC04	00310005390	Belt set XPA 1457 LW (3 in one set)	W
38	EC04	00310005391	Belt guard support	S
39	EC04	00310005392	Belt guard	S
40	EC04	00310004177	Spanner 36mm	S
41	EC05	00310005397	Blade guard complete	S
42	EC05	00310005398	Blade guard (fix)	S
43	EC05	00310005394	Blade guard (mobile)	S
44	EC05	00310004800	Guard fixation	S
45	EC05	00310005301	Nozzle assembly	W
46	EC05	00310004080	Hose adapter	W
47	EC05	00310004009	Water tap	W

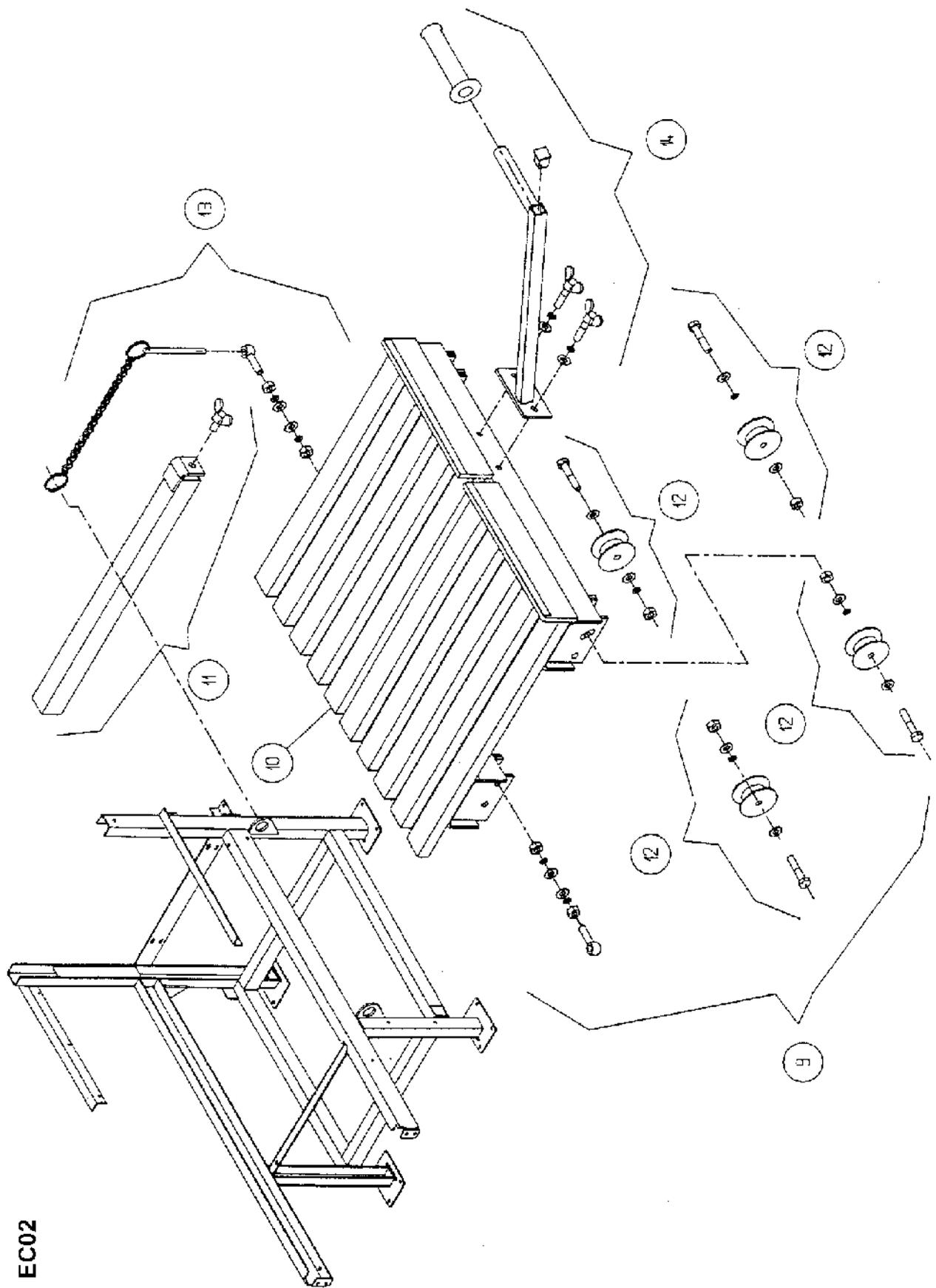
48	EC05	00310002230	Quick adapter	W
49	EC05	00310002247	Plastic nozzle	W
50	EC05	00310004297	Hose adapter	W
51	EC05	00310005399	Water curtain for blade guard	W
52	EC06	00310005395	Waterpan	S
53	EC06	00310005368	Drain plug	S
54	EC06	00310004500	Electrical water pump	W
55	EC06	00310005606	Water pump impeller	W
56	EC06	00310005700	Water pump filter	W
		00310005610	Pump cover	S
57	EC06	00310005396	Pump clamp	S
58	EC06	00310002194	Water-hose	W
59	EC06	00310004080	Hose adapter	W
60	EC07	00310004484	Electrical Motor	S
61	EC07	00310007485	Switch	W
62	EC07	00310004159	Plug 16A 380V	W
63	EC07	00310005305	Belt tensioner	S

(*): S = Spare part, W = Wear part

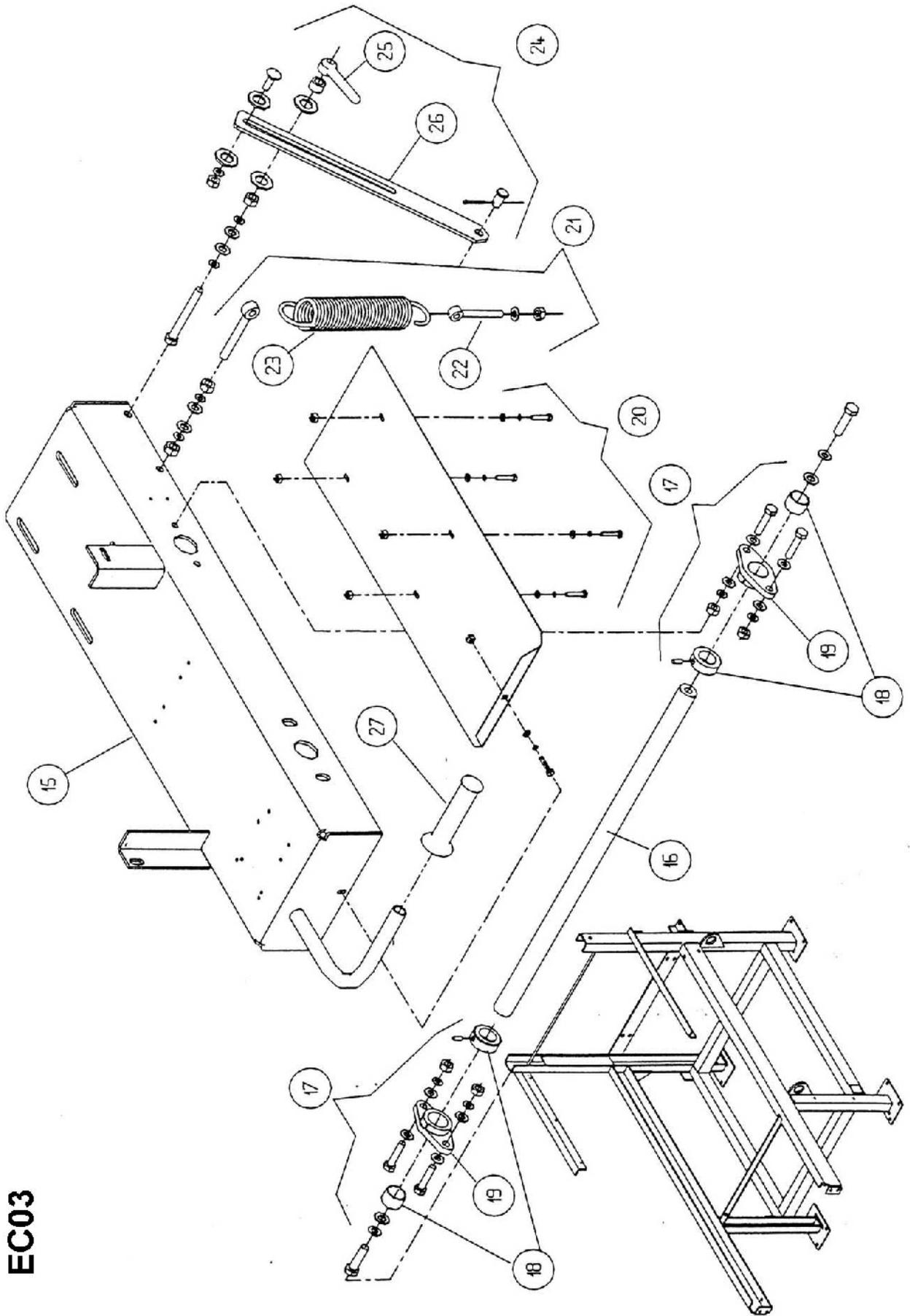
7.6 Exploded parts drawings



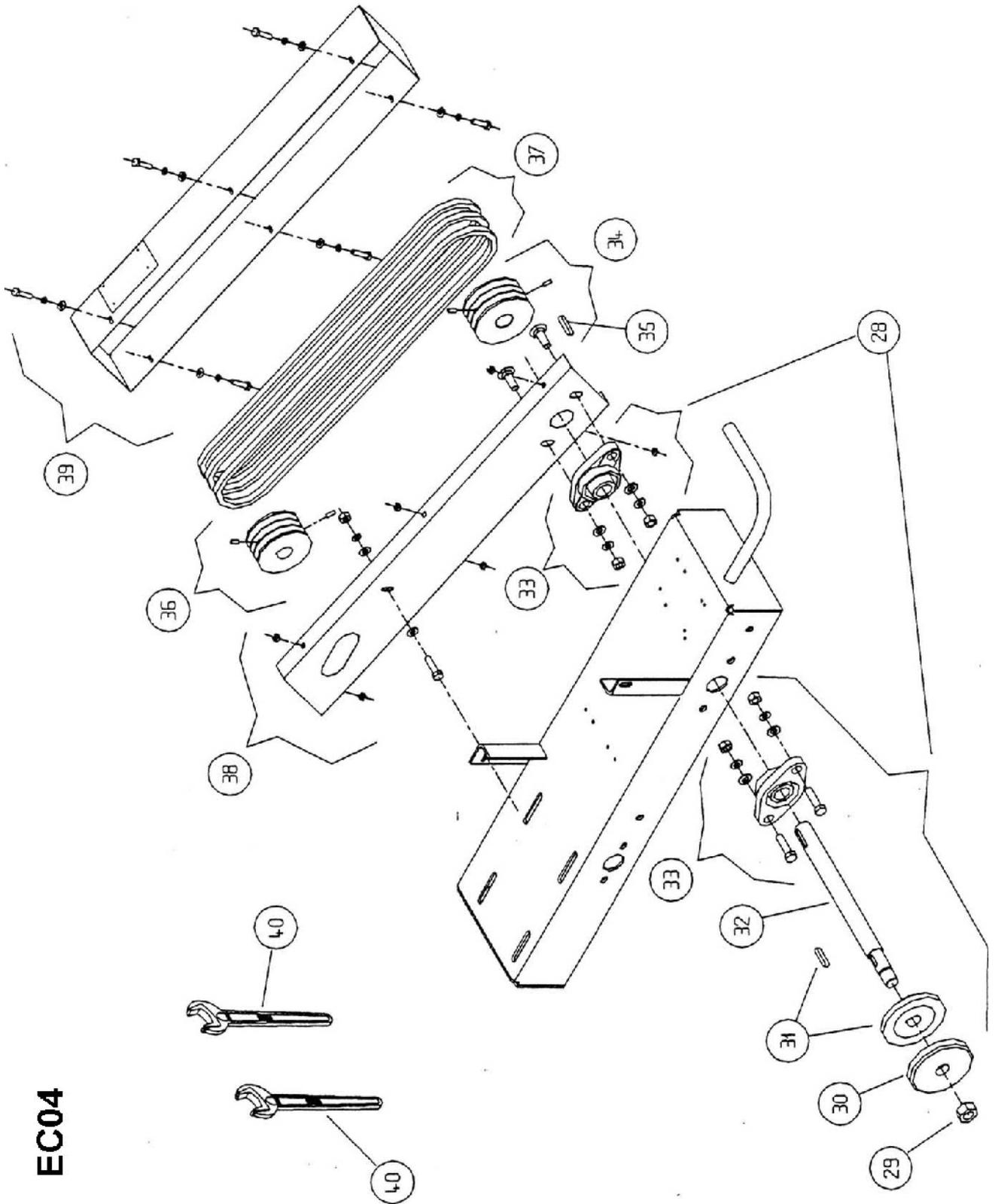
EC02



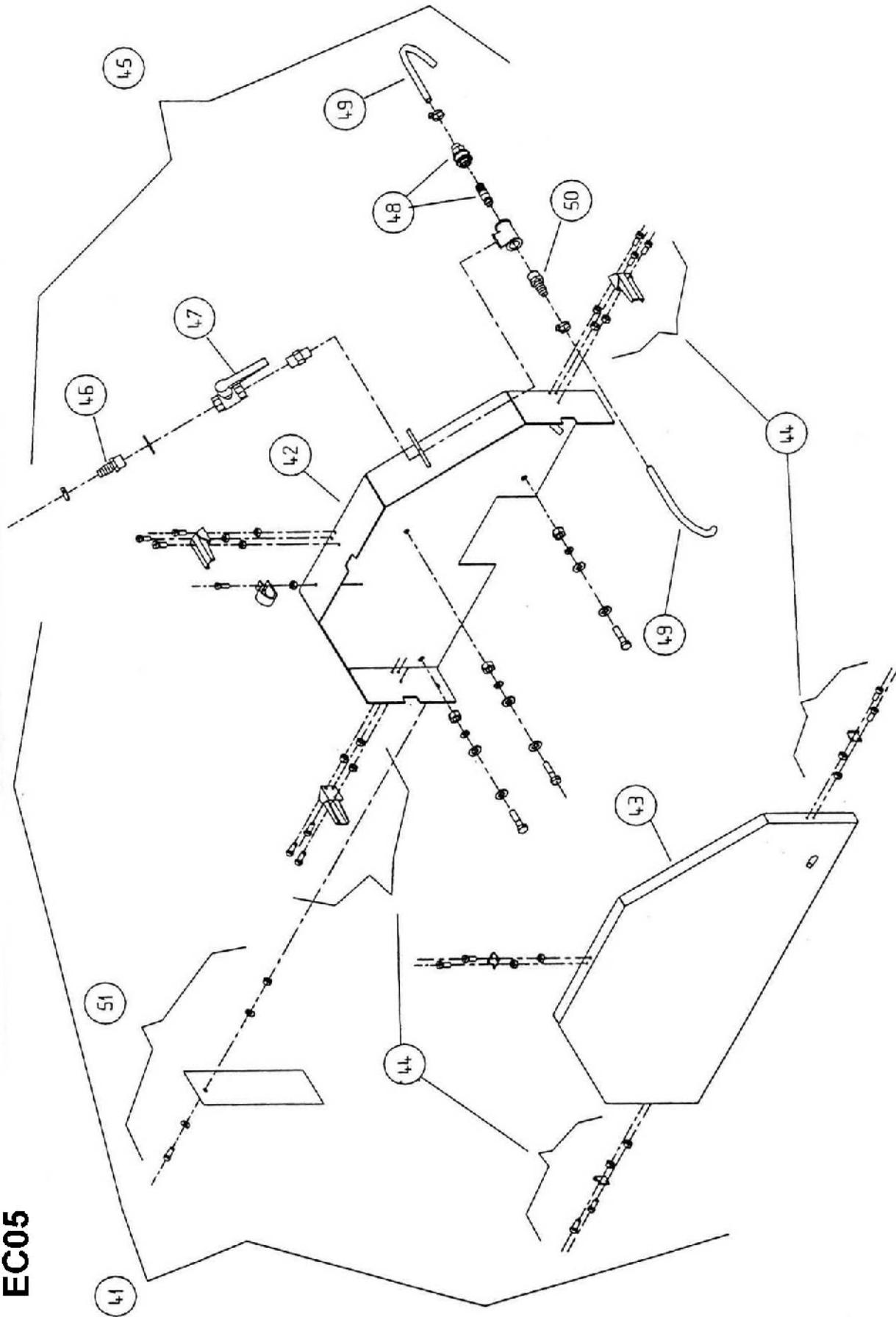
EC03



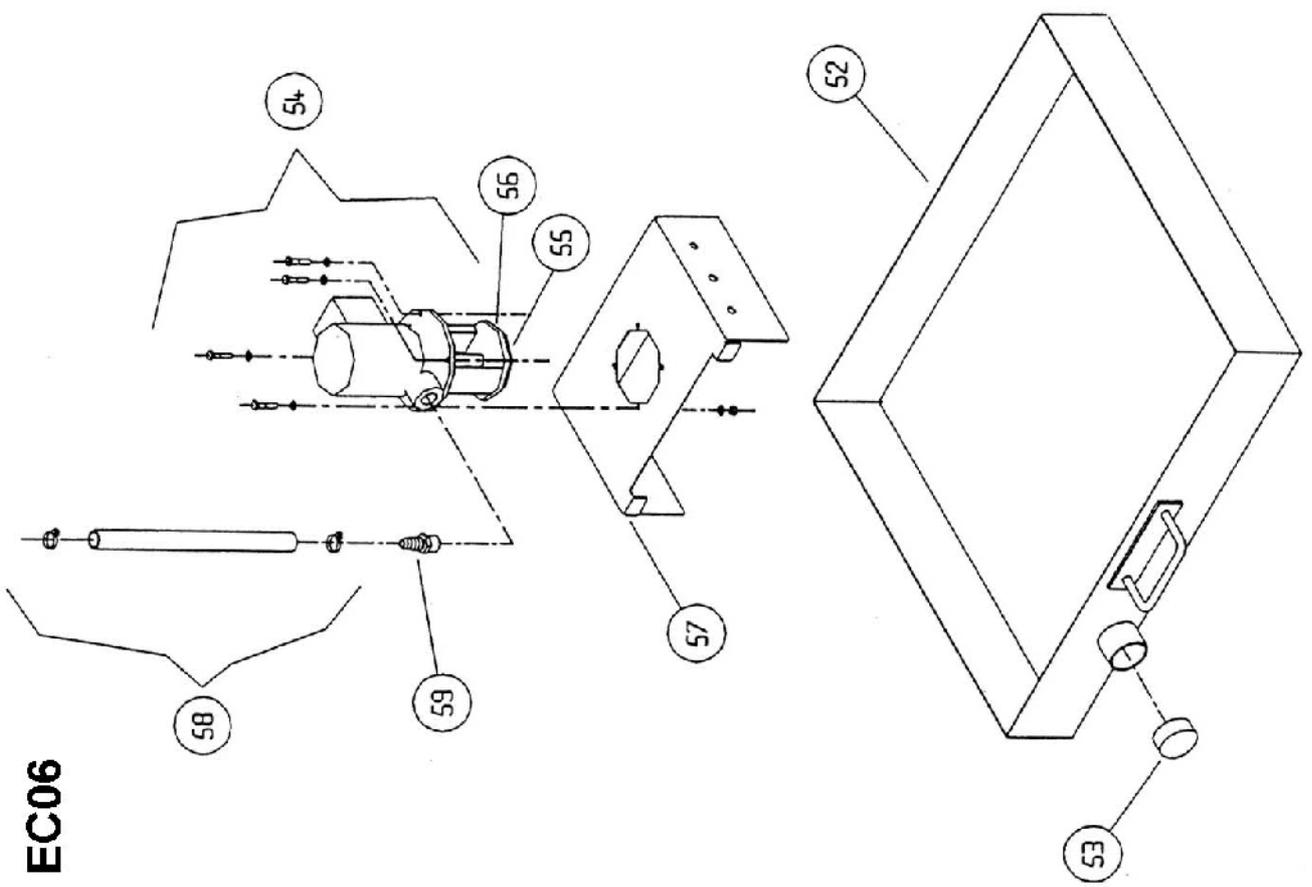
EC04



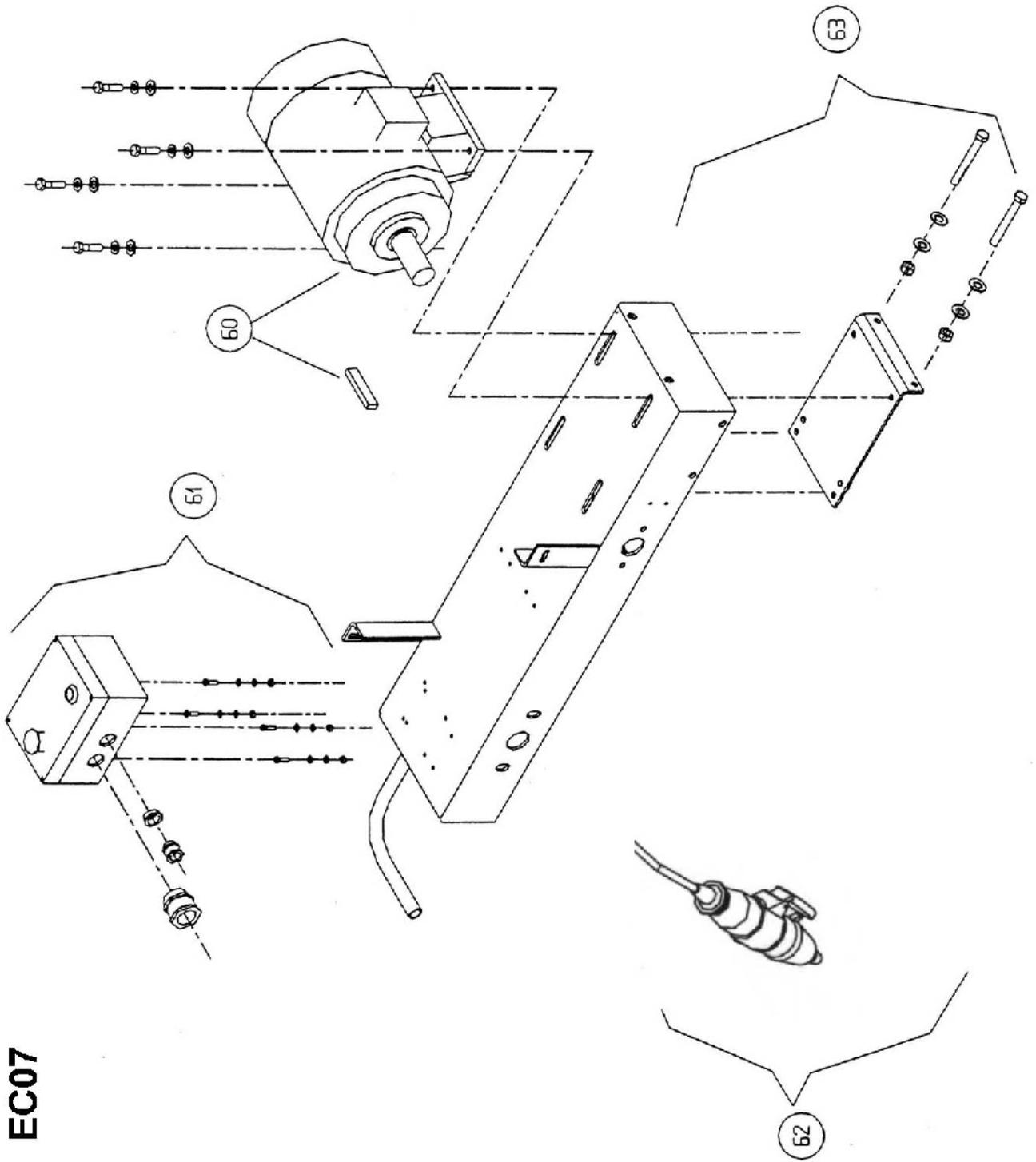
EC05



EC06



EC07



7.7 Exploded drawings and spare parts list for electrical equipment

7.7.1 Switch 400V

POS.	ART.NUM.	DESCRIPTION
1	310006622	Main switch
2	310006618	Star-triangle switch
3	310006617	Relay
4	310006616	Overload relay
5	310007486	Thermal protection for water pump

